**(14) La traduction du futur simple ترجمة المستقبل البسيط**

 يعبر عن الزمن المستقبل عادة عن حدث سوف يقع في المستقبل بصورة عامة ويترجم باللغة العربية باستخدام :

سوف + الفعل المضارع

**ملاحظة** يتغير شكل بعض الأفعال عند استعماله في هذا الزمن مثل

 **Etre** = ser , **avoir** = aur **,** **faire**= fer, **pouvoir** = pourr ,devoir = devra

-Je serai à Paris l'année prochaine . . سوف أكون في باريس العام القادم - Elles feront le menage demain.سوف يقمن بألا عمال المنزلية غدا.

**ملاحظة** في حالة النفي اثناءترجمة الجملة من اللغة الفرنسية الى العربية , في المستقبل , لا نستخدم سوف إنما يتم استخدام **( لن)**

* Il ne finira pas son Travail la semaine prochaine .
* لن ينهي عمله الأسبوع المقبل

 -Ils n achèteront pas cette maison dans ce mois .

خلال هذا الشهر لن يشتروا هذا المنزل .

**26**

تكليف الطلاب بترجمة بعض الجمل ذات العلاقة من الفرنسية الى العربية وبالعكس

**Version**

-Sa mère ne partira pas pour Bagdad le mois prochain.

- Vous aurez 26 ans la saison prochaine.

 - Nous achèterons cette maison dans six mois.

 - Ils feront des courses quand ils auront d'argent .

 -Nous serons au nord de l 'Irak lundi prochain.

**Thème**

**. سوف اعطيه الهدية يوم غد**

**- لن يشترون البيت السنة المقبلة .**

**- سوف تسافر الى باريس الصيف المقبل**

**- إذا لا تتصل بالشرطة سوف تهرب اللصوص يوم غد .**

 **- لن تعطيه الكتاب يوم غد.**

**27**